

МЕМОРАНДУМ о взаимопонимании между комитетом геологии Министерства индустрии и инфраструктурного развития Республики Казахстан и геологической службой США Министерства внутренних дел США

КОМИТЕТ ГЕОЛОГИИ МИНИСТЕРСТВА ИНДУСТРИИ И ИНФРАСТРУКТУРНОГО РАЗВИТИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН и

МИНИСТЕРСТВА ВНУТРЕННИХ ДЕЛ США

ГЕОЛОГИЧЕСКАЯ СЛУЖБА США

между МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

ЧАСТЬ I. СФЕРА ОХВАТА И ЦЕЛИ

Участниками настоящего Меморандума о взаимопонимании (ПТО) являются Комитет геологии Министерства индустрии и инфраструктурного развития Республики Казахстан (далее-«МИИР») и Геологическая служба США Министерства внутренних дел США (далее – «Геологическая служба США»). Геологическая служба США и МИИР (далее - «участник» или «участники») намерены продолжить научно-техническое сотрудничество в области наук о Земле и достигли взаимопонимания по нижеследующему.

ЧАСТЬ II. СОВМЕСТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

1. формы сотрудничества в рамках настоящего Меморандума о взаимопонимании могут включать обмен научно-технической информацией, поездки, обучение, конференции и совместные исследования в соответствии с миссией и текущими программами участников. Области взаимно заинтересованного сотрудничества могут включать:

А. Обмен опытом по внедрению передовых технологий в региональном геологическом исследовании;

Б. обмен опытом формирования баз геологической информации;

В. обмен опытом по внедрению передовых международных практик и современных технологий геологической картографии;

Г. мероприятия совместной деятельности (например: специальные научные семинары, уроки профессионального развития и др.).

2. деятельность в рамках настоящего Меморандума о взаимопонимании будет осуществляться в соответствии с законами, правилами и процедурами каждого участника.

3. участники при необходимости будут поощрять и содействовать развитию прямых связей и сотрудничества между государственными учреждениями, университетами, исследовательскими центрами, учреждениями, компаниями частного сектора и другими организациями двух стран.

4. государственные учреждения Соединенных Штатов Америки и Казахстана, включая ученых, технических экспертов, правительственные учреждения и учреждения третьих стран или международные организации, если каждый участник соблюдает условия и положения, которые могут быть указаны участниками мероприятий, проводимых в соответствии с настоящим меморандумом о взаимопонимании, в пределах, разрешенных соглашением другого участника и законами и политикой правительства каждого участника я могу пригласить и другие организации.

5. стороны настоящим подтверждают, что передача любых данных и обмен информацией в рамках настоящего Соглашения осуществляются конфиденциально и не передаются любому третьему лицу за пределами правительства участников без взаимного согласия обеих сторон, если иное не требуется по соответствующему закону. Каждый участник должен четко пометить документ или информацию, которую он считает конфиденциальной, прежде чем раскрывать ее другой стороне.

ЧАСТЬ III. НАЛИЧИЕ РЕСУРСОВ

Совместная деятельность в рамках настоящего Меморандума о взаимопонимании зависит от наличия персонала, ресурсов и выделенных средств. Настоящий меморандум о взаимопонимании не обязывает участников предоставлять какие-либо конкретные расходы или ресурсы, средства или персонал. В соответствии со статьей VIII ниже участники намерены совместно разрабатывать приложения к конкретным проектам до начала любой деятельности в соответствии с настоящим меморандумом о взаимопонимании.

ЧАСТЬ IV. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

Деятельность, осуществляемая в соответствии с настоящим меморандумом о взаимопонимании, не связана с интеллектуальной собственностью. Участники намерены информировать друг друга, если они знают о ситуациях, в которых могут возникнуть проблемы с правами интеллектуальной собственности. В таких случаях ожидается, что работа будет приостановлена или изменена для взаимного удовлетворения обоих участников.

ЧАСТЬ V. Примечание

1. ожидается, что информация, предоставляемая одним участником другому участнику в соответствии с настоящим меморандумом о взаимопонимании, будет точной в соответствии с лучшими знаниями и убеждениями участника, но поставщик не гарантирует достоверность информации, предоставляемой участником, для какого-либо конкретного использования или использования.

2. ничто в настоящем меморандуме не предназначено для возникновения прав и обязательств в соответствии с внутренним или международным правом.

ЧАСТЬ VI. ПЛАНИРОВАНИЕ И АНАЛИЗ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Каждый участник намерен назначить своего главного представителя, на котором участники могут встретиться во время, определяемое между собой, для рассмотрения деятельности в рамках настоящего Меморандума о

взаимопонимании и выработки предложений по будущей деятельности в зависимости от обстоятельств.

РАЗДЕЛ VII. ПРИЛОЖЕНИЯ К ПРОЕКТУ

Любая деятельность, осуществляемая в соответствии с настоящим меморандумом о взаимопонимании, может быть предварительно согласована с участниками в письменной форме. Когда предполагается нечто большее, чем обмен технической информацией или визиты отдельных лиц, такая деятельность должна быть описана в приложении к настоящему меморандуму о взаимопонимании, согласованном с проектом (ИС), в котором содержатся условия, соответствующие деятельности: план работы, потребность в персонале, смета расходов, источники финансирования и другие соответствующие положения, не включенные в настоящий меморандум о взаимопонимании. В случае противоречий между условиями настоящего Меморандума и требованиями проекта к меморандуму о взаимопонимании, требования настоящего Меморандума будут преобладать.

ЧАСТЬ VIII. ПРЕКРАЩЕНИЕ И ИЗМЕНЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. в соответствии с настоящим меморандумом о взаимопонимании сотрудничество может продолжаться в течение десяти (10) лет, начиная с момента подписания участниками (или со дня последнего подписания участниками) и автоматически продлеваясь на пятилетний (5) срок, идущий друг за другом.

2. Любой участник может расторгнуть настоящий меморандум о взаимопонимании и намерен за девяносто (90) дней до этого направить письменное уведомление другому участнику. Прекращение действия настоящего Меморандума о взаимопонимании не намерено влиять на срок действия или продолжительность проектов, начатых до такого прекращения в рамках настоящего Меморандума о взаимопонимании, если иное не установлено. Настоящий меморандум о взаимопонимании предназначен для дальнейшего применения таких проектов до их прекращения.

3. Настоящий меморандум о взаимопонимании может быть изменен по взаимному письменному решению участников.

Подписано в двух экземплярах на казахском и английском языках.

ДЛЯ КОМИТЕТА ГЕОЛОГИИ МИНИСТЕРСТВА ИНДУСТРИИ И
ИНФРАСТРУКТУРНОГО РАЗВИТИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН:

Председатель Акбаров Ерлан Есеналиевич

МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ США ДЛЯ ГЕОЛОГИЧЕСКОЙ СЛУЖБЫ
США: Посол США Даниил Н. Розенблюм

МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ США ДЛЯ ГЕОЛОГИЧЕСКОЙ СЛУЖБЫ
США: Даниил Н. Розенблюм

Казахстан посольство США в Казахстане

Дата место